

### FRAIS D'INSCRIPTION:

parcours 55 et 110 km **5,00 €** licenciés  
**6,00 €** non licenciés

participation **gratuite** pour le parcours 20 km  
et pour les jeunes de moins de 14 ans

### DOUCHES:

Centre sportif, rue J.H. Polk, Bettembourg

### RÈGLES:

Est en vigueur le règlement cyclotouriste de la Fédération du Sport Cycliste Luxembourgeois (FSCL). Les participants sont tenus à respecter le code de la route. En cas de non-respect du règlement le participant est exclu de la randonnée et n'a pas droit au remboursement de son droit d'inscription.



### BRASSERIE OP DER GARE KËNZEG

1, rue de la Gare L-4966 Clemency  
Tél.: 26 50 33 24 www.brasserieopdergare.lu

**CUISINE CHAUDE & FROIDE  
GRANDE TERRASSE**



le service de qualité à vos côtés

CHAUFFAGE  
SANITAIRE  
VENTILATION ET CLIMATISATION  
SALLES DE BAINS CLES EN MAIN  
CARRELAGES  
CUISINES EQUIPEES  
ENERGIES NOUVELLES

Téléphone 55 19 48

www.aquatechnic.lu - info@aquatechnic.lu - Rue de l'Industrie - L-3895 Foetz

Votre partenaire, partout au Luxembourg  AGENCE IMMOBILIERE <b>VERTRAUENSPARTNER AM REISERBANN</b>	Kaafen Verkaafen Verlounen Berooden Promotioun	Achat Vente Location Conseil Promotion
	Compra Venda Aluguer Conselho Promoção	Ruft einfach ernol un, a stellt eis all aer Froen!

**Luxproimmo**  
Carlos Marques  
Crauthem  
info@luxproimmo.lu

Tel: 24 83 69 63  
GSM: 661 26 50 22  
www.luxproimmo.lu

# OPTIK HÖFFMANN

De Brëllemeeschter Beetebuerg

13-17, rte de Luxembourg - L-3233 Bettembourg  
☎ 26 52 38 98

HEURES D'OUVERTURE:

lundi: 14h00 - 19h00  
mardi-vendredi: 9h00 - 19h00  
samedi: 9h00 - 17h00

POINTS DE VENTE:

Bettendorf  
Bissen  
Brouch  
Capellen  
Dielich  
Esch-sur-Alzette  
Ettelbruck  
Harlange  
Heiderscheid  
Niederfeulen  
Rambrouch  
Sanem  
Strassan

PRODUCTION:  
4, Zone Industrielle  
L-9166 Mertzog  
Tél.: 88 92 86  
Fax: 88 91 56  
boulangerie@jlm.lu  
www.jlm.lu

**JOS/JEAN-MARIE  
BOULANGERIE & PÂTISSERIE**

### DÉPART ET INSCRIPTIONS:

à Bettembourg, place de l'église

de 8.00 à 10.00 hrs – 110 km  
de 8.00 à 11.00 hrs – 55 km  
de 8.00 à 13.00 hrs – 20 km

### CONTRÔLES:

Les points de contrôle sont:

Canach (55/110 km) de 08.30 à 12.15 hrs  
Consdorf (110 km) de 09.30 à 12.30 hrs  
Bettembourg de 8.00 à 16.00 hrs

Chaque participant doit présenter personnellement sa carte au contrôleur. Si à l'arrivée la carte de contrôle n'est pas poinçonnée valablement, le participant doit être exclu du classement et son droit d'inscription ne sera pas remboursé.

### 20 km

Bettembourg  
Kockelscheuer  
Fentange  
Bivange  
Bettembourg

### 55 km

Bettembourg  
Peppange  
Crauthem  
Schlammesté  
Weiler-la-Tour  
Hassel  
dir. Dalheim  
Medingen  
Moutfort  
Pleitrénger-Haff  
N28  
CR 147 / Scheierhaff  
CR 145

### Canach / Contrôle

Kaffishaff  
Schuttrange / Village  
CR 171  
Sandweiler  
Itzig  
Hesperange  
Alzingen  
Bivange  
Livange  
Bettembourg

### 110 km

Bettembourg  
Peppange  
Crauthem  
Schlammesté  
Weiler-la-Tour  
Hassel  
dir. Dalheim  
Medingen  
Moutfort  
Pleitrénger-Haff  
N28  
CR 147 / Scheierhaff  
CR 145

### Canach / Contrôle

Beyren  
Flaxweiler  
Banzelt  
Olingen  
Eschweiler  
Brouch  
Bech  
Geyershaff  
Michelshaff  
Scheidgen  
Consdorf  
**Moulin de Consdorf /  
Contrôle**  
Colbette  
CR 365  
Altrier  
dir. Hemstal  
p.c. Beidweiler  
Eschweiler  
Rodenbourg  
p.c. Niederanven  
Munsbach  
Schuttrange  
CR 171  
Sandweiler  
Itzig  
Hesperange  
Alzingen  
Bivange  
Berchem  
Livange  
Bettembourg

**La licence est à  
présenter sur  
demande**

**Le port d'un  
casque est  
vivement  
recommandé**



**Cinéma LeParis**  
12, Rue de la Gare - BETTEMBOURG

- Ecran géant de 78 m<sup>2</sup>
- 170 places confortables
- Projection digitale - Sonorisation 'top'
- Réductions membres/enfants/étudiants
- Foyer entièrement rénové avec bar: snacks, boissons et glaces
- Possibilité d'une location du cinéma

**Séances normales:**  
**Mercredi et Vendredi à Mardi: 20:00 h**

Possibilité de louer la salle de cinéma  
Contact: [rleparis@pt.lu](mailto:rleparis@pt.lu)

**Tous les films actuels sont montrés au LeParis**

Info-Tel : 52 02 49 www.leparis.lu

**PHARMACIE DU TRÈFLE  
BECKER-BAUER DANIELLE**

HEURES D'OUVERTURE  
du lundi au vendredi : 8h15 à 12h00 - 14h00 à 18h30  
le samedi : 8h30 à 12h30

27, ROUTE D'ESCH  
L-3230 BETTEMBOURG

tél : 51 13 05 - fax : 52 06 65  
bauerpharm@gmail.com